

TASTING NOTES BY HAO SHEN

沈昊品酒

沈昊著



中国青年酒评家

A WINE CRITIC OF CHINA



上海社会科学院出版社
Shanghai Academy of Social Sciences Press

TASTING NOTES BY HAO SHEN

沈昊品酒

2015

沈昊 著



上海社会科学院出版社
Shanghai Academy of Social Sciences Press

图书在版编目(CIP)数据

沈昊品酒:2015 版:汉英对照/沈昊著. —上海:
上海社会科学院出版社,2015
ISBN 978-7-5520-0971-2

I. ①沈… II. ①沈… III. ①葡萄酒-品鉴-汉、英
IV. ①TS262.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 175759 号

沈昊品酒:2015 版:汉英对照

著 者:沈 昊

责任编辑:杜颖颖

封面设计:黄婧昉

出版发行:上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.org.cn> E-mail: sassp@sass.org.cn

照 排:南京理工出版信息技术有限公司

印 刷:上海信老印刷厂

开 本:720×1020 毫米 1/16 开

印 张:33.5

插 页:4

字 数:1040 千字

版 次:2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5520-0971-2/TS·003

定价:198.00 元

版权所有 翻印必究

Contents

Red Wine

France / 1

Bordeaux / 1

– Medoc / 1

– Moulis en Medoc / 1

– Haut-Medoc / 1

– Saint-Estephe / 3

– Saint-Julien / 6

– Pauillac / 11

– Margaux / 18

– Grave-Pessac-Leognan / 24

– Saint-Georges-Saint-Emilion / 28

– Saint-Emilion / 29

– Lalande de Pomerol / 34

– Pomerol / 35

– Francs-Cotes de Bordeaux / 36

– Sud-Ouest Cotes de Bergerac / 36

Bourgogne / 37

– Bourgogne / 37

– Bourgogne Irancy / 38

– Cote de Nuits Marsannay / 38

– Cote de Nuits Fixin / 40

– Cote de Nuits Gevrey-Chambertin / 41

– Cote de Nuits Morey Saint Denis / 54

– Cote de Nuits Chambolle-Musigny / 59

– Cote de Nuits Vougeot / 63

– Cote de Nuits Flagey-Echezeaux / 68

– Cote de Nuits Vosne-Romanee / 71

– Cote de Nuits Nuits-Saint-Georges / 77

– Cote de Beaune Pernand-Vergelesses / 84

– Cote de Beaune Ladoix-Serrigny / 84

– Cote de Beaune Aloxe-Corton / 84

– Cote de Beaune Savigny-Les-Beaune / 86

– Cote de Beaune Beaune / 88

– Cote de Beaune Pommard / 91

– Cote de Beaune Volnay / 92

– Cote de Beaune Meursault / 94

– Cote de Beaune Monthelie / 94

– Cote de Beaune Auxey-Duresses / 95

– Cote de Beaune Maranges / 95

– Cote Chalonnaise Mercurey / 96

– Cote Chalonnaise Givry / 97

– Beaujolais Fleurie / 97

– Beaujolais Morgon / 97

Rhone Valley / 99

– Cotes-du-Rhone / 99

- Northern Rhone Cote-Rotie / 100
- Northern Rhone Saint Joseph / 105
- Northern Rhone Hermitage / 107
- Northern Rhone Crozes-Hermitage / 110
- Northern Rhone Cornas / 111
- Southern Rhone Chateauneuf-du-Pape / 115
- Southern Rhone Gigondas / 126
- Langudeoc-Roussillon / 126
- Vin de Pays de l'Herault / 126
- Minervois / 127
- Cotes du Roussillon / 127
- Cotes du Roussillon Villages / 128
- Coteaux du Languedoc / 128
- Provence / 128
- Vin de Pays du Var / 128
- Bandol / 129
- Cotes de Provence / 130
- Loire Valley / 130
- Vendee-Poitou Fiefs Vendeeens / 130
- Corsica / 130
- Vin de Corse / 130
- Italy / 131
- Toscana / 131
- Toscana / 131
- Brunello di Montalcino / 134
- Emilia Romagna / 135
- Sangiovese di Romagna / 135
- Piedmont / 135
- Barolo / 135

- Barbaresco / 138
- Langhe / 140
- Barbera d'Alba / 141
- Coste della Sesia / 141
- Lessona / 141
- Lombardy / 142
- Rosso del Sebino / 142
- Veneto / 142
- Valpolicella Classico / 142
- Amarone della Valpolicella / 142
- Amarone della Valpolicella Classico / 143
- Puglia / 143
- Salento / 143
- Campania / 144
- Taurasi / 144
- Spain / 144
- Rioja / 144
- Riberal del Duero / 147
- Priorat / 150
- Penedes / 151
- Vino de la Tierra de Castilla y Leon / 152
- La Mancha / 152
- Portugal / 153
- Douro / 153
- Dao / 153
- Germany / 154
- Rheingau / 154
- Austria / 154
- Burgenland / 154

- Neusiedlersee-Hugelland / 154
- Greece / 154
- Amyndeio / 154
- Georgia / 155
- Kakheti / 155
- South-Africa / 155
- Breede River Valley Region / 155
- Robertson / 155
- Chile / 155
- Region de Coquimbo / 155
- Limari Valley / 155
- Region de Anconcagua / 156
- Aconcagua Valley / 156
- Cascablanca Valley / 156
- Region de Valle Central / 156
- Rapel Valley Colchagua Valley / 156
- Argentina / 157
- Mendoza / 157
- Lujan de Cuyo / 157
- Las Compuertas / 158
- Uruguay / 158
- Progreso / 158
- U.S.A. / 159
- California State / 159
- North Coast Napa County Napa Valley / 159
- North Coast Napa County Stags Leap District / 162
- North Coast Sonoma County Alexander Valley / 162

- Mexico / 163
- Baja California / 163
- New-Zealand / 164
- North Island / 164
- Waiheke Island / 164
- Hawke's Bay / 164
- Martinborough / 165
- South Island / 168
- Nelson / 168
- Canterbury / 169
- Waipara Valley / 169
- Central Otago / 170
- Australia / 173
- South-Australia / 173
- South-Australia / 173
- Barossa Valley / 179
- Barossa / 200
- Eden Valley / 205
- McLaren Vale / 209
- Adelaide Hills / 233
- Clare Valley / 237
- Coonawarra / 247
- Langhorne Creek / 255
- Wrattenbully / 259
- Padthaway / 259
- Fleurieu Peninsula / 260
- Kangaroo Island / 260
- Riverland / 261
- Mount Benson / 261

Victoria / 261

– Yarra Valley / 261

– Mornington Peninsula / 277

– Grampians / 281

– Heathcote / 284

– Beechworth / 292

– Sunbury / 300

– Macedon Ranges / 301

– Nagambie Lakes / 302

– Pyrenees / 303

– Geelong / 309

– Gippsland / 312

– Bendigo / 320

– Bellarine Peninsula / 320

– Henty / 321

Western Australia / 321

– Margaret River / 321

– Great Southern / 328

– Pemberton / 329

– Swan District / 331

– Geographe / 331

– Manjimup / 332

New South Wales / 332

– Hunter Valley / 332

– Canberra District / 334

– Hilltops / 336

– Gundagai / 337

Tasmania / 337

– Tasmania / 337

– Tamar Valley / 338

– Pipers River / 338

– East Coast / 341

– Coal River Valley / 342

– Derwent Valley / 346

Queensland / 347

– Granite Belt / 347

China / 347

Ningxia Hui Autonomous Region / 347

– Eastern Foot of Helan Mountain / 347

Shanxi Province / 353

– Taigu / 353

Shandong Province / 354

– Penglai / 354

Xinjiang Uyghur Autonomous Region / 354

– Southern Foot of Tianshan Mountain / 354

– Northern Foot of Tianshan Mountain / 355

Turkey / 355

– Izmir / 355

Lebanon / 356

– Bekaa Valley / 356

Israel / 356

– Galilee / 356

White Wine

France / 357

Bordeaux / 357

– Bordeaux / 357

– Grave / 358

- Grave-Pessac-Leognan / 359
- Premieres Cotes de Bordeaux / 362
- Sauternes / 362
- Bourgogne / 363
- Bourgogne / 363
- Chablis / 363
- Hautes-Cotes de Nuits / 367
- Cote de Beaune Pernand-Vergelesses / 367
- Cote de Beaune Aloxe-Corton / 368
- Cote de Beaune Savigny-Les-Beaune / 371
- Cote de Beaune Beaune / 371
- Cote de Beaune Saint-Romain / 371
- Cote de Beaune Meursault / 371
- Cote de Beaune Saint-Aubin / 378
- Cote de Beaune Puligny-Montrachet / 378
- Cote de Beaune Chassagne-Montrachet / 383
- Cote de Beaune Santenay / 386
- Cote Chalonnaise Bouzeron / 386
- Cote Chalonnaise Rully / 386
- Cote Chalonnaise Montagny / 387
- Maconnais Macon-Verze / 387
- Maconnais Vire-Clesse / 387
- Maconnais Pouilly-Fuisse / 388
- Maconnais Saint-Veran / 389
- Rhone Valley / 389
- Northern Rhone Chateau Grillet / 389
- Northern Rhone Condrieu / 390
- Northern Rhone Saint Joseph / 391
- Northern Rhone Hermitage / 391

- Southern Rhone Chateauneuf-du-Pape / 391
- Alsace / 392
- Alsace / 392
- Loire Valley / 394
- The Central Vineyards Sancerre / 394
- The Central Vineyards Pouilly-Fume / 395
- Touraine Vouvray / 397
- Anjou-Saumur Savennieres / 398
- Nantais Muscadet Sevre et Maine / 399
- Italy / 399
- Toscana / 399
- Toscana / 399
- Vernaccia di S.Gimignano / 399
- Abruzzo / 399
- Colline Teatine / 399
- Umbria / 400
- Umbria / 400
- Friuli-Venezia Giulia / 400
- Friuli Isonzo / 400
- Spain / 400
- Rioja / 400
- Germany / 401
- Rheinhessen / 401
- Austria / 401
- Niederosterreich / 401
- Kremstal DAC / 401
- Kamptal DAC / 401
- Brazil / 402
- Vale Dos Vinhedos / 402

U.S.A. / 402

California State / 402

– North Coast Napa County Napa Valley / 402

Oregon State / 403

– Willamette Valley / 403

New-Zealand / 403

North Island / 403

– Waiheke Island / 403

– Auckland / 403

– Gisborne / 404

– Hawke's Bay / 405

– Martinborough / 405

South Island / 406

– Neslon / 406

– Marlborough / 406

Australia / 408

South-Australia / 408

– Adelaide Hills / 408

– Clare Valley / 412

– Barossa Valley / 417

– Eden Valley / 417

– McLaren Vale / 419

– Southern Fleurieu / 420

– Langhorne Creek / 420

Victoria / 420

– Yarra Valley / 420

– Mornington Peninsula / 425

– Heathcote / 426

– Gippsland / 426

– Geelong / 428

– Pyrenees / 430

– Beechworth / 431

– Henty / 436

– Upper Goulburn / 437

Western Australia / 437

– Margaret River / 437

– Pemberton / 439

New South Wales / 441

– Hunter Valley / 441

– Canberra District / 443

– Orange / 444

Tasmania / 444

– Tasmania / 444

– Derwent Valley / 445

– North West / 446

– Pipers River / 446

– Tamar Valley / 447

– Coal River Valley / 448

Queensland / 448

– Granite Belt / 448

China / 449

Ningxia Hui Autonomous Region / 449

– Eastern Foot of Helan Mountain / 449

Shandong Province / 449

– Yantai / 449

Japan / 449

Shanli Province / 449

– Katsunuma / 449

Sweet White Wine

France / 451

Bordeaux / 451

– Sauternes / 451

– Barsac / 455

Alsace / 455

– Alsace / 455

Loire Valley / 457

– Touraine Vouvray / 457

– Anjou-Saumur Coteaux du Layon / 457

Jura / 458

– Abrois / 458

Italy / 458

Toscana / 458

– Vin Santo / 458

Emilia Romagna / 458

– Albana di Romagna / 458

Germany / 459

– Mosel-Saar-Ruwer / 459

– Rheingau / 462

– Pfalz / 464

Austria / 464

Niederösterreich / 464

– Wachau / 464

Burgenland / 464

– Neusiedlersee-Hügelland / 464

Hungary / 464

– Tokaji / 464

Canada / 466

Ontario / 466

– Niagara Peninsular / 466

New-Zealand / 466

North Island / 466

– Gisborne / 466

South Island / 467

– Central Otago / 467

Australia / 467

South-Australia / 467

– Barossa Valley / 467

– Eden Valley / 468

– Clare Valley / 468

Western Australia / 468

– Margaret River / 468

New South Wales / 469

– Riverina / 469

China / 470

Liaoning Province / 470

– Huanren / 470

Sparkling Wine

France / 471

Champagne / 471

– Champagne / 471

Italy / 497

Lombardy / 497

– Franciacorta / 497

Veneto / 497

– Prosecco di Conegliano Valdobbiadene / 497

Trentino-Alto Adige / 497

– Trento / 497

Piedmont / 498

– Moscato d'Asti / 498

Spain / 498

– Catalonia / 498

Germany / 498

– Rheingau / 498

U.S.A. / 499

California State / 499

– North Coast / 499

Australia / 499

South-Australia / 499

– Barossa Valley / 499

– McLaren Vale / 499

– Adelaide Hills / 500

Victoria / 500

– Yarra Valley / 500

Tasmania / 500

– Pipers River / 500

Fortified Wine

France / 502

Langudeoc-Roussillon / 502

– Rivesaltes / 502

Spain / 502

– Jerez-Xeres-Sherry / 502

Portugal / 503

– Porto / 503

– Madeira / 504

Australia / 504

South-Australia / 504

– South-Australia / 504

– Barossa Valley / 504

Victoria / 505

– Rutherglen / 505

Rose Wine and Others

France / 507

Provence / 507

– Cotes de Provence / 507

– Bandol / 507

Australia / 507

South-Australia / 507

– McLaren Vale / 507

– Adelaide Hills / 508

Red Wine

Chateau Vieux Robin, 2003

Bordeaux Medoc • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc, Petit Verdot

 Cru Bourgeois Superieur

 2011

91



Deep purple red color, a medium intense and unique nose of fresh black currant, mulberry, blueberry, classical cedar, black cherry and subtle smoke, its medium-bodied palate showed great balance, good freshness, concentrated mid-palate with well-integrated tannins, and a straightforward, cassis infused finish.

酒体呈深紫红色泽,中等集中的香气显得非常特别,呈现新鲜的黑醋栗、桑葚、蓝莓、经典的雪松、黑樱桃,夹杂些许烟熏气息,中等酒体尽显良好的平衡度及新鲜度,中段口感集中,与单宁十分融洽,余韵则颇为直接,伴随着黑醋栗水果的芳香。

Chateau Poujeaux, 2004

Bordeaux Moulis en Medoc • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Petit Verdot

 Cru Bourgeois Exceptionnel

 2012

91



The wine had garnet color, classical aromas of animal fur, dark chocolate, bitter coffee bean, ink, black olive, capsicum, white pepper, with abundant earth and spices, flavor of vanilla and raspberry, keen acidity with powerful tannin and high alcohol, very silky texture. Surprisingly nice!

酒体呈石榴红色泽,散发经典的动物皮毛、黑巧克力、苦咖啡、墨水、黑橄榄、青椒及白胡椒味,同时有大量的香料和泥土味,入口呈现香草和树莓味道,单宁、酸度和酒精度都很高,口感极其丝滑。出乎意料得好!

Chateau Sociando-Mallet, 2000

Bordeaux Haut-Medoc • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc

 A.O.C

 2012

92



Without any classification as Chateau Gloria, but this wine's quality is even better than some 4th growth. The average age of vines in vineyards is about 30 years old. Full of lovely depth on nose of leafy cassis fruit, with a fresh and rather surprising seam of mint, damp earth and tobacco, a nice weight followed by very good substance here. The nose was a little bit tight when drinking now, but overall it has much potential for the future, and it's very good indeed.

Chateau Sociando-Mallet 酒庄和 Chateau Gloria 酒庄一样,没有参与任何酒庄评级制度,但其生产的葡萄酒的平均质量却超过了一些四级酒庄。葡萄园的葡萄藤的平均树龄大约为 30 年。美

妙深邃的香气充盈嗅觉,此酒散发出伴有叶子气息的黑醋栗水果味道,与此同时伴随着薄荷,湿泥土以及烟草味,入口后厚重的酒体伴随良好的质地。香气始终有封闭之感,需要时间陈年,来展示其潜力,这支酒极为出色!

Chateau Sociando-Mallet, 2006

Bordeaux Haut-Medoc • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc

 A.O.C

 2012

90



A deep ruby color, fantastic bouquets of toast, tobacco, dark cherry, liquorices, black currant, earth, red berry, fennel and smoke, medium+body with a silky texture, firm tannin and high acidity, with a long finish of oak vanilla notes.

深宝石红色的酒体,散发怡人美妙的香气,逐渐展现出烤土司、烟草、黑樱桃、甘草、黑加仑、泥土、红莓、茴香和烟熏气息,酒体中等偏上,酒质丝滑柔顺,单宁紧实,且酸度较高,余韵中带有悠长的橡木香草味道。

Chateau Belle-Vue, 2002

Bordeaux Haut-Medoc • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Petit Verdot

 Cru Bourgeois

 2012

90



A classical and complex wine with medium garnet and purple-red rim, strawberry, blackcurrant, black pepper, anise, cedar, earthy, flower, Rioja-like cream chocolate, subtle menthol, leather, caramel and cinnamon on the nose, flavor of smoky, tea leaf, animal and plum on the palate, very smooth texture, crisp acidity, firm tannin, with a little spicy finish.

这支经典且口感丰富的酒款,中度深红色泽伴随紫红色边缘,散发草莓、黑醋栗、黑胡椒、小茴香、雪松、泥土、花香、里奥哈葡萄酒中的奶油巧克力、些许薄荷、皮革、焦糖以及肉桂的香气,入口带有烟熏、茶叶、动物及李子滋味,酒体顺滑,酸度爽脆,单宁坚挺,余韵带有微微辛辣气息。

Chateau Clement-Pichon, 2002

Bordeaux Haut-Medoc • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc

 Cru Bourgeois Superieur

 2011

93



Garnet color, the wine had conspicuous cedar, sandalwood and vanilla bouquets, along with black fruits, blueberry and earth, silky palate with fine acidity, smooth tannin, and a long finish.

酒体呈深红色泽,浓郁的雪松、檀香木及香草的香气,伴随着黑色水果、蓝莓和泥土的滋味,口感丝滑,酸度怡人,单宁柔和,且回味悠长。

Chateau La Lagune, 2003

Bordeaux Haut-Medoc • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Petit Verdot Troisiemes Crus 2015

91



Decanted for one and a half hours. Youthful in the appearance, showing glass-coating black color with darker core. Its wonderful bouquet became restrained after decantage, with the scents of leather, resin, bark, spices, rock, pencil, earth, cedar, mocha and a lick of lavender. The medium-weight fruit, impeccable acidity and exceeding mineral structure created a rather pure palate; clean and sweet fruit coiled around the delicate aftertaste, with a suggestion of black coffee like bitterness and decent savoury-minerality to flesh out the entire wine.

醒酒一个半小时。颜色还是显得很“年轻”，杯中黑漆漆的一片，中心的色泽则更深。香气丰富多变，在透气后变得含蓄，能够闻到皮革、松脂、树皮、香料、岩石、铅笔、泥土、雪松、摩卡和少许的薰衣草的味道。此酒异常纯净的口感中具备了中等厚度的果味，完美无缺的酸度以及极好的矿物质结构；细腻的回味完全被清甜的果味给包裹了起来，而那一缕若隐若现的清咖般的苦味及不多不少的咸矿物质使得整支酒更具立体感。

Chateau Meyney, 2005

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Petit Verdot Cru Bourgeois Superieur 2011

92



Deep ruby color, the wine began with blueberry, plum and mulberry jam aroma, then changed into vanilla, liquorices and ended with black chocolate, blackberry, hay, crisp acidity, soft tannin, with a long-lasting finish.

酒体呈深宝石红色泽，最初散发蓝莓、李子、桑甚果酱香气，而后展露香草与甘草气息，最后以黑巧克力和干草味道收尾，酸度清新，单宁柔和，并带有悠长的余韵。

Chateau Lillian-Ladouys, 1990

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot Cru Bourgeois Superieur 2012

91



Medium+ ruby color with orange hue, this full-bodied wine showed medium+ aromas of herb, liquorices, inky earth, blackberry, raspberry, vanilla, toffee, walnut and tea leaf, very silky texture with velvety tannin and refreshingly high acidity, a medium+length with herbal and white chocolate notes. This wine need to drink now.

这支酒体饱满的酒款呈中等偏深的红宝石色泽，高度集中的香气带有草药、甘草、墨水、黑莓、树莓、香草、太妃糖、胡桃及茶叶气息，酒体丝滑，尽显天鹅绒般的单宁，清新的高酸度让人耳目一新。中等偏上的余韵散发草药和白巧克力滋味。此酒不能再放了，必须马上喝完。

Chateau Les Ormes de Pez, 1990

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc, Petit Verdot Cru Bourgeois Exceptionnel

90

 2011

Pale red with orange edge, the wine showed notable dried flower aroma with brown sugar, straw, fig, red currant and some earth, with a peaceful and smooth palate. It's an elegantly old wine, but a little passed its peak.

淡红色泽的酒体,边缘带橙色,凸显干花香气,伴随着红糖、稻草、无花果、红加仑以及些微泥土气息,口感平和柔顺。这是一款酒体优雅的老酒,但过巅峰期了。

Chateau Haut-Marbuzet, 2000

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc Cru Bourgeois Exceptionnel

91

 2012

The wine has stayed in barrel for up to 18 months before fining and bottling. This full-bodied wine had medium ruby color, nose of black currant, cinnamon, clove, coffee and toffee, initial dark fruit in the mouthfeel, then added baking spices transitioning into a floral finish with underlining toffee and mocha, with medium tannin and a medium length. Still very youthful but also exceptionally balanced with great oak integration.

此酒在澄清与装瓶前,存放在桶内 18 个月。饱满的酒体尽显中度红宝石色泽,馥郁的黑醋栗、肉桂、丁香、咖啡及太妃糖香气,入口时充盈黑色水果气息,而后中段散发烘焙香料的味道,随即过渡到花香四溢的余韵,并衬托出太妃糖和摩卡的味道,中度单宁,且带有中等余韵。这款酒很年轻,但酒体十分平衡,橡木味融合得恰到好处。

Chateau Phelan Segur, 2000

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot Cru Bourgeois Exceptionnel

92

 2012

Medium ruby color, the wine expressed a complex and intense bouquet of dark chocolate, earthy, mulberry, black olive, hint of nutmeg and mint, flavour of vanilla, tobacco and cinnamon on the palate, very silky even close to 'velvet' texture, with well-integrated tannins and a long finish. So great!

酒体呈中等红宝石色泽,黑巧克力、泥土、桑葚、黑橄榄的香气浓郁丰盈,并带有些微肉豆蔻以及薄荷气息,入口后带有香草、烟草和肉桂滋味,口感丝滑,接近于“天鹅绒般的丝滑”质感,单宁柔顺,回味悠长,是一支很棒的葡萄酒!

Chateau Calon-Segur, 2005

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot Troisiemes Crus 2010

91



This wine had extremely high requirement for grapes' quality which always shows outstanding performance in those 'big' vintages of Bordeaux. The nose displayed black currant, earth, smoke and a little bit green peppers with evident black chocolate notes as a good vintage Calon, medium acidity, medium+tannin, and silky texture, followed by a long chocolate finish.

这款酒在波尔多“大年份”通常都会有不俗的表现,缘于其对葡萄的质量要求很高。散发馥郁的黑醋栗、泥土、烟熏,以及些许青椒的香气,并带有 Calon 极佳年份里才彰显的黑巧克力味道,中等酸度,单宁中等偏上,酒体丝滑,悠长的余韵中带有朱古力风味。

Les Pagodes de Cos, 2002

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot Deuxiemes Crus 2rd 2011

92



This memorable wine expressed a dark ruby color and expressive noses of black currant, smoke, cinnamon, capsicum, green pepper, charcoal and black chocolate, flavour of moist earth, mineral and vanilla on the palate, well-integrated tannins with a medium finish of capsicum, wood and earth notes, great smooth mouthfeel and drinking very well now.

这支酒给人回味无穷之感,酒体呈深红色泽,奔放的黑加仑、烟熏、肉桂、辣椒、青椒、木炭及黑巧克力的香气,入口带有湿泥土、矿物及香草的滋味,单宁扎实,中等余韵伴随着辣椒、木香和泥土香气,极佳的丝滑口感萦绕味蕾,很适合目前饮用。

Chateau Cos d'Estournel, 2007

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc Deuxiemes Crus 2012

91



This silky and balanced wine had garnet color, intense noses of violet floral, smoke, vanilla chocolate, dark fruit, earth, hint of liquorices and herb, and it finished with vanilla notes.

这款酒体丝滑平衡的酒款呈石榴红色泽,香气集中体现了紫罗兰花香、烟熏、香草巧克力、黑色水果、泥土、些许甘草及草药,余韵尽显香草气息。

Chateau Montrose, 2007

Bordeaux Saint-Estephe • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc Deuxiemes Crus 2011

93



Deep ruby with a black core, the wine showed pure cabernet perfumes together with mineral, wild

flower, liquorices, oak vanilla and lavender, medium-bodied with flavors of wild cherry, wood, plum and mineral, high acidity, well-integrated tannins, with a very long finish. Surprisingly good!

酒体呈深红宝石色泽,中心为深黑色,纯粹的赤霞珠香气,综合了矿物质、野花、甘草、橡木香草及薰衣草味道,中等酒体中散发野生樱桃、木头、李子及矿物滋味;较高酸度与完整的单宁很“登对”,余韵持久,是支出乎意料的好酒!

Chateau Gloria, 2004

Bordeaux Saint-Julien • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Cabernet Franc, Petit Verdot

 A.O.C

 2012

92



The style was similar with the 2005. Concentrated and smoothly textured after 2 hours. Intensely aromas of bitter coffee, black chocolate, caramel, mushroom, leather, nutmeg with subtle mint, capsicum and violet. It had very nice acidity and better hardiness in the decanter when compared to the 2005, showing a very long-lasting length.

与该酒 2005 年份同时品鉴,两款酒风格十分相似。经过 2 个小时醒酒后,香气更加集中,酒体丝滑柔顺。始终如一的富足香气中,散发苦咖啡、黑巧克力、焦糖、蘑菇、皮革及肉豆蔻味道,并带有些微薄荷、青椒和紫罗兰气息。相较 2005 年份,这支酒酸度迷人,具有更强的持久力及极其悠长的余韵。

Chateau Beychevelle, 1999

Bordeaux Saint-Julien • France

 Cabernet Sauvignon, Merlot, Petit Verdot

 Quatriemes Crus

 2012

93



Beychevelle became the property of the Duc d'Epemonin in 1587, who was a very powerful admiral at the time; there are some important records to note that all the ships sailing in front of Beychevelle were ordered to lower their sails as a sign of respect. In fact, that is where Beychevelle took its name. Beychevelle has been translated from the French dialect 'Baisse Voile', means lower the sails. A very amazing and elegant wine, fresh and lively, lots of red fruits (raspberry, strawberry, China cherry, wild berry) on nose, with ink, coffee, leather, rose, almond and caramel, silky on the palate, medium+tannin, high acidity, followed by a long length. So great!

1587 年,龙船酒庄被一位法国海军总司令 Duc d'Epemonin 购买,因其德高望重,所有经过龙船酒庄的船只都会降半帆以表达敬意。而酒庄之名“Beychevelle”固有此意,它由法语的方言“Baisse Voile”翻译而来,意为“降半帆”。这支令人震惊的酒款显得十分优雅、新鲜而且活泼,馥郁的红色水果香气,如树莓、草莓、中国樱桃及野莓,并伴随陈年的墨水、咖啡、皮革、玫瑰、杏仁及焦糖味道,入口丝滑柔顺,中等偏上的单宁,伴随着较高酸度,余韵悠长。非常棒!